

**J. Sargeant Reynolds Community College
Course Content Summary**

Course Prefix and Number: INT 133

Credits: 3

Course Title: ASL-to-English Interpretation I

Course Description: Provides students the opportunity to begin consecutively interpreting monologues from the source language (ASL) to the target language (English); watch, process, and analyze entire ASL monologues; choose appropriate English to match the message; and eventually interpret the monologue into English. Puts interpreting theory into practice in a lab environment. Develops team interpreting techniques and provides students with the opportunity to interact with consumers of ASL-English interpretation and conduct research in the field of interpretation.

Prerequisite: INT 107. Lecture 2 hours. Laboratory 2 hours. Total 4 hours per week.

General Course Purpose: To provide a lab environment within which the student can consecutively interpret ASL monologues into spoken English.

Course Prerequisites and Co-requisites:

Prerequisite: INT 107

Course Objectives:

Upon completing the course, the student will be able to:

- a. Describe in detail one model of interpretation;
- b. Identify and outline the findings of at least two empirically-based instances of research concerning consecutive interpretation;
- c. Convey preferences regarding feeding to and receiving information from team member; and
- d. Successfully demonstrate consecutive ASL-to-English interpretation with at least 80% accuracy.

Major Topics to Be Included:

- a. Review process models of interpretation, focusing on consecutive interpretation
- b. Review of literature regarding consecutive interpretation
- c. Overview of team interpreting techniques
- d. Self-assessment techniques regarding consecutive ASL-to-English interpretation product

Effective Date of Course Content Summary: April 10, 2009